DEBRA BOWEN | SECRETARY OF STATE
STATE OF CALIFORNIA | ELECTIONS
1500 11th Street, 5th Floor | Sacramento, CA 95814 | Tel (916) 657-2166 | Fax (916) 653-3214 | www.sos.ca.gov

August 31, 2012

County Clerk/Registrar of Voters (CC/ROV) Memorandum #12267

TO: All County Clerks/Registrars of Voters

FROM: Jennifer Luckie-Bratt
Translation Coordinator

RE: General Election: Precinct Notices

Attached is the notice required by Elections Code section 9083.5(d). This notice provides an explanation of the provisions of The Top Two Candidates Open Primary Act related to the party-nominated, voter-nominated, and nonpartisan contests. This notice should be included in your precinct supplies. Please note Elections Code section 14105.1 states that the notices shall be conspicuously posted both inside and outside every polling place.

Attached is the notice in English, as well as in Chinese, Hindi, Japanese, Khmer, Korean, Spanish, Tagalog, Thai, and Vietnamese for your use.

If you have any questions, please feel free to contact me by email at jennifer.luckie-bratt@sos.ca.gov or by phone at (916) 651-3734.

Elections in California

The Top Two Candidates Open Primary Act, which took effect January 1, 2011, requires that all candidates for a voter-nominated office be listed on the same ballot. Previously known as partisan offices, voter-nominated offices are state legislative offices, U.S. congressional offices, and state constitutional offices. Only the two candidates receiving the most votes—regardless of party preference—move on to the general election regardless of vote totals.

Write-in candidates for voter-nominated offices can only run in the primary election. However, a write-in candidate can only move on to the general election if the candidate is one of the top two vote-getters in the primary election. Additionally, there is no independent nomination process for a general election.

California's new open primary system does not apply to candidates running for U.S. President, county central committee, or local offices.

California law requires that the following information be printed in this notice.

Party-Nominated/Partisan Offices

Political parties may formally nominate candidates for party-nominated/partisan offices at the primary election. A nominated candidate will represent that party as its official candidate for the specific office at the general election and the ballot will reflect an official designation. The top vote-getter for each party at the primary election moves on to the general election. Parties also elect officers of county central committees at the primary election.

A voter can only vote in the primary election of the political party he or she has disclosed a preference for upon registering to vote. However, a political party may allow a person who has declined to disclose a party preference to vote in that party's primary election.

Voter-Nominated Offices

Political parties are not entitled to formally nominate candidates for voter-nominated offices at the primary election. A candidate nominated for a voter-nominated office at the primary election is the nominee of the people and not the official nominee of any party at the general election. A candidate for nomination to a voter-nominated office shall have his or her party preference, or lack of party preference, stated on the ballot, but the party preference designation is selected solely by the candidate and is shown for the information of the voters only. It does not mean the candidate is nominated or endorsed by the party designated, or that there is an affiliation between the party and candidate, and no candidate nominated by the voters shall be deemed to be the officially nominated candidate of any political party. In the county sample ballot booklet, parties may list the candidates for voter-nominated offices who have received the party's official endorsement.

Any voter may vote for any candidate for a voter-nominated office, if they meet the other qualifications required to vote for that office. The top two vote-getters at the primary election move on to the general election for the voter-nominated office even if both candidates have specified the same party preference designation. No party is entitled to have a candidate with its party preference designation move on to the general election, unless the candidate is one of the two highest vote-getters at the primary election.

Nonpartisan Offices

Political parties are not entitled to nominate candidates for nonpartisan offices at the primary election, and a candidate at the primary election is not the official nominee of any party for the specific office at the general election. A candidate for nomination to a nonpartisan office may not designate his or her party preference, or lack of party preference, on the ballot. The top two vote-getters at the primary election move on to the general election for the nonpartisan office.

加州選舉

「獲得最多選票的兩位候選人公開初選法案」（於 2011 年 1 月 1 日生效）規定，競選選民提名公職的所有候選人均列在同一份選票上。選民提名公職以前稱為黨內公職，有州立法公職、美國國會公職以及州憲法公職。祇有獲得最多票數的兩位候選人——與政黨偏好無關——才能進入大選，但不考慮總票數是多少。

選民提名公職的自填候選人只能在初選中競選。然而，自填候選人必須是初選中獲得最多選票的兩位候選人之一才能進入大選。此外，大選沒有獨立提名程序。

加州新的公開初選制度不適用於競選美國 總統、郡中央委員會或地方公職的候選人。

加州法律要求以下資訊列印於本通知中。

政黨提名/黨內公職

各政黨可正式提名在初選中競選政黨提名/黨內公職的候選人。獲得提名的候選人將代表該政黨，作為在大選中競選具體公職的正式候選人，且選票會顯示正式名稱。每個政黨在初選中獲得最多選票的候選人進入大選。各政黨還在初選中選舉郡中央委員會的官員。

選民祇能在其辦理投票登記時披露其偏好的政黨的初選中投票。然而，政黨可能會允許拒絕披露政黨偏好的人士在該政黨的初選中投票。

選民提名公職

政黨無資格正式提名在初選中競選選民提名公職的候選人。獲提名參加選民提名公職初選的候選人，是民眾的獲提名者，而非任何政黨在大選中的正式獲提名者。獲提名參加選民提名公職的候選人，應在選票上列明其政黨偏好或無政黨偏好；但政黨偏好指定完全由候選人選取，且僅供選民參考。這並不意味著候選人得到所指政黨的提名或支持，或政黨與該候選人之間有隸屬關係，且由選民提名的候選人均不得被視為任何政黨的正式提名候選人。在郡選票樣本小手冊中，各政黨可列出已接受該政黨正式支持的選民提名公職候選人。

如果任何選民符合對該公職投票所規定的其它資格條件，他們都可以對選民提名公職的任何候選人投票。在初選中兩名獲得最多選票者將進入選民提名公職的大選，即便這兩名候選人均明確指定了相同的政黨偏好。對於將某個政黨列為其政黨偏好選擇的候選人，任何政黨均無資格讓該位候選人在大選中參選，除非該位候選人是在初選中獲得最多選票的兩位候選人之一。

無黨派公職

政黨無資格提名參加無黨派公職初選的候選人，而且初選候選人並非任何政黨參加該公職大選的正式獲提名者。接受無黨派公職提名的候選人不得在選票中指明其政黨偏好或無政黨偏好。初選中兩名獲選票最高者將進入該無黨派公職的大選。

कैलिफोर्निया में चुनाव

1 जनवरी 2011 से प्रभावी द टॉप टू कैंडिडेट्स ओपन प्राईमरी एक्ट के अनुसार यह आवश्यक है कि मतदाता नामांकित पद "वोटर नॉमिनेटेड ऑफिस" के सभी उम्मीदवार एक ही मतपत्र पर सूचीबद्ध किए जाएं। पहले जिन्हें पार्टीगत पद "पार्टिज़न ऑफिस" के नाम से जाना जाता था ऐसे मतदाता नामांकित पद हैं राज्य विधायिका पद यू.एस. कॉन्ग्रेस के पद और राज्य संवैधानिक पद। सर्वाधिक मत पाने वाले केवल दो उम्मीदवार—पार्टी वरीयता पर ध्यान दिए बगैर—आम चुनाव के लिए कुल मतों पर ध्यान दिए बगैर आगे जाते हैं।

मतदाता नामांकित पदों के लिए केवल राईटइन "मतदाता द्वारा मतपत्र में नामांकित उम्मीदवार" उम्मीदवार ही प्राथमिक चुनाव लड़ सकते हैं। हालांकि राईटइन उम्मीदवार आम चुनाव में केवल तभी आगे जा सकता है जबकि वह प्राथमिक चुनाव में सर्वाधिक मत पाने वाले दो उम्मीदवारों में से एक उम्मीदवार है। इसके अतिरिक्त आम चुनाव के लिए स्वतंत्र नामांकन प्रक्रिया नहीं है।

कैलिफोर्निया का नया ओपन प्राईमरी सिस्टम अमेरिकी राष्ट्रपति काउंटी की केंद्रीय समिति या स्थानीय पदों के लिए चुनाव लड़ने वाले उम्मीदवारों पर लागू नहीं होता है।

कैलिफोर्निया कानून आवश्यक करते हैं कि इस नोटिस में निम्नलिखित सूचना प्रकाशित की जाए।

पार्टीनामांकित पद/पार्टीगत पद

राजनीतिक पार्टियां प्राथमिक चुनाव में पार्टीनामांकित पदों/पार्टीगत पदों के लिए पहले से ही उम्मीदवारों को नामांकित कर सकती है। कोई नामांकित उम्मीदवार आम चुनाव में किसी खास पद के लिए उस पार्टी का उसके आधिकारिक उम्मीदवार के तौर पर प्रतिनिधित्व करेगा और मतपत्र में आधिकारिक स्थिति दिखाई जाएगी। प्राथमिक चुनाव में प्रत्येक पार्टी के सर्वाधिक मत पाने वाले उम्मीदवार आम चुनाव में चले जाते हैं। पार्टियां प्राथमिक चुनाव में भी काउंटी की केंद्रीय समिति के अधिकारी चुनती हैं।

कोई मतदाता केवल तभी किसी राजनीतिक पार्टी के प्राथमिक चुनाव में वोट दे सकता है यदि उसने मत के लिए पंजीकृत होते समय ऐसी वरीयता प्रकट की है। हालांकि किसी राजनीतिक पार्टी द्वारा ऐसे व्यक्ति को उस पार्टी के प्राथमिक चुनाव में मत देने की अनुमति दी जा सकती है जिसने पार्टी वरीयता प्रकट करने से मना कर दिया है।

मतदाता द्वारा नामांकित पद

प्राथमिक चुनाव में मतदाता नामांकित पदों के लिए उम्मीदवारों को औपचारिक रूप से नामांकित करने का अधिकार राजनीतिक पार्टियों को नहीं है। प्राथमिक चुनाव में मतदाता नामांकित पद के लिए नामांकित होने वाला उम्मीदवार लोगों द्वारा नामांकित होता है और आम चुनाव में किसी पार्टी के आधिकारिक उम्मीदवार के समान नहीं होता है। मतदाता नामांकित पद के नामांकन के लिए उम्मीदवार के पास उसकी पार्टी वरीयता होगी या पार्टी वरीयता नहीं होगी जो मतपत्र पर उल्लेखित की जाएगी लेकिन पार्टी वरीयता स्थिति एकमात्र रूप से केवल उम्मीदवार द्वारा चुनी जाएगी और केवल मतदाताओं की सूचना के लिए दर्शाई जाएगी। इसका यह मतलब नहीं है कि वह उम्मीदवार नामित पार्टी द्वारा नामांकित किया गया है या उसके द्वारा समर्थित है या पार्टी और उम्मीदवार के बीच कोई संबंध है और मतदाताओं द्वारा नामांकित कोई भी उम्मीदवार किसी भी राजनीतिक पार्टी का आधिकारिक रूप से नामांकित उम्मीदवार नहीं माना जाएगा। काउंटी नमूना मतपत्र पुस्तिका में मतदाता नामांकित पदों के लिए पार्टियां उन उम्मीदवारों की सूची दे सकती है जिन्हें पार्टी का आधिकारिक समर्थन प्राप्त हुआ है।

मतदाता नामांकित पद के लिए कोई भी मतदाता किसी भी उम्मीदवार को मत दे सकता है यदि वह उस पद के लिए वोट देने हेतु अन्य योग्यताओं को पूरा करता है। प्राथमिक चुनाव में सर्वाधिक मत पाने वाले दो उम्मीदवार मतदाता नामांकित पद के लिए आम चुनाव में चले जाते हैं चाहे दोनों उम्मीदवारों ने एक ही पार्टी वरीयता स्थिति दिखाई हो। किसी भी पार्टी को इसकी पार्टी वरीयता स्थिति वाले उम्मीदवार को आम चुनाव में भेजने का अधिकार नहीं है जब तक कि उम्मीदवार प्राथमिक चुनाव में इसके दो सर्वाधिक मत पाने वाले उम्मीदवारों में से एक नहीं होता है।

गैर पार्टीगत पद

राजनीतिक पार्टियों को प्राथमिक चुनाव में गैर पार्टीगत पदों के लिए उम्मीदवारों को नामांकित करने का अधिकार नहीं है और प्राथमिक चुनाव का कोई उम्मीदवार आम चुनाव में किसी खास पद के लिए किसी भी पार्टी का आधिकारिक नामांकित व्यक्ति नहीं होता है। गैर पार्टीगत पद के नामांकन के लिए कोई उम्मीदवार मतपत्र पर अपनी पार्टी वरीयता या पार्टी वरीयता की कमी निर्दिष्ट नहीं कर सकता है। प्राथमिक चुनाव में सर्वाधिक मत पाने वाले दो उम्मीदवार गैर पार्टीगत पद के लिए होने वाले आम चुनाव में चले जाते हैं।

California州における選挙

2011年1月1日に発効した上位二位候補者開放型予備選挙法令では、有権者氏名公職に立候補する全候補者名を同じ投票用紙に記載するよう義務付けています。以前は党派公職として知られていましたが、有権者指名公職は州議会、連邦議会、州憲法評議会の公職です。合計得票数には関係なく最多数の票を得た二名の候補者が、支持政党に関わらず総選挙に進めます。

有権者指名公職の記名投票候補者が立候補できるのは、予備選挙のみに限られます。しかしながら、予備選挙で上位二名の得票者となれば、記名投票候補者でも総選挙に進めます。さらに、総選挙には独立指名プロセスはありません。

California州の新しい開放型予備システムは米国大統領、郡中央委員会、または地方公職に立候補する候補者には適用されません。

California州法では、本ガイドに以下の情報を記載すること義務付けています。

政党指名/党派公職

政党は、政党指名/党派公職の候補者を公式に予備選挙で指名できます。指名を受けた候補者は総選挙における指定公職の公式候補者として当該政党を代表し、投票用紙にはその公式公職が記載されます。予備選挙における各政党の最上位得票者が総選挙に進みます。また、政党は予備選挙で郡中央委員会の代表者を選出します。

政党の予備選挙では、有権者は有権者登録時に開示した支持政党のみに投票します。しかし、支持政党を表明しなかった有権者も政党の予備選挙に投票できる場合があります。

有権者指名公職

政党が予備選挙の有権者指名公職の候補者を公式に指名することはできません。予備選挙で有権者指名公職に指名された候補者は州民の候補者であり、総選挙の公式な政党候補者ではありません。有権者指名公職の指名獲得を求める候補者は、投票用紙に支持政党または支持政党なしと記載することができますが、支持政党は候補者による選択であり、有権者にのみ開示されます。これは、候補者が当該政党から指名されたり支援を受けている、あるいは当該政党と候補者間に所属関係があることを意味するものではありません。また、有権者によって指名された候補者は、政党から公式に指名されたと見なされるものではありません。政党は、郡の投票用紙サンプル小冊子に政党が公式に支援する有権者指名公職の候補者の一覧表を載せることができます。

有権者は、有権者指名公職に投票する資格があれば、その公職のどの候補者にも投票できます。予備選挙の上位得票者二名が有権者指名公職の総選挙に進めます。これは両候補者が同じ政党を特定した場合でも適用されます。候補者が予備選挙における上位得票者二名でない限り、総選挙に進む党指名の候補者として当該候補者を指名することはできません。

無党派の公職

政党は予備選挙において無党派公職の候補者を指名できません。予備選挙の候補者は総選挙における特定公職の政党の公式指名候補者ではありません。無党派公職の候補者は、投票用紙に支持政党を表明したり、支持政党なしと表記することはできません。予備選挙の上位二位の得票者は、無党派公職の総選挙に進めます。

ការបោះឆ្នោតនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា

ច្បាប់នៃការបើកបោះឆ្នោតល្បងស្តីពីបេក្ខជនកំពូលពីរនាក់ ដែលចូលជាធរមាននាថ្ងៃទី1 ខែមករា ឆ្នាំ 2011 តំរូវថា គ្រប់បេក្ខជនទាំង អស់ឈរឈ្មោះសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះ ឆ្នោតតែងតាំងគឺត្រូវរាយឈ្មោះនៅក្នុងក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតតែមួយ។ កន្លងមកពីមុនហៅ ថាការិយាល័យបក្សព័ន្ធ (partisan offices), ការិយាល័យអ្នក បោះ ឆ្នោតតែងតាំង (voter-nominated offices) គឺជាការិយាល័យ នីតិបញ្ញត្តិរដ្ឋ, ការិយាល័យសភា នៃសហរដ្ឋអាមេរិក, និងការិយាល័យរដ្ឋធម្មនុញ្ញរដ្ឋ។ គឺមានតែបេក្ខជនពីររូបប៉ុណ្ណោះដែលទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតច្រើនជាងគេ—ដោយមិនគិតពីគណៈបក្សអាទិភាព—បន្តធ្វើការបោះឆ្នោតជាសកលដោយមិនគិតពីចំនួនសរុបសន្លឹកឆ្នោត។

បេក្ខជនដែលចារឈ្មោះចូលក្នុងសន្លឹកឆ្នោតសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងអាចឈរឈ្មោះនៅក្នុងការបោះឆ្នោតសាកល្បងតែ ប៉ុណ្ណោះ។តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ បេក្ខជនដែលចារឈ្មោះចូលក្នុងសន្លឹកឆ្នោតអាចបន្តឈរឈ្មោះបានសំរាប់ការបោះឆ្នោតសកលទៀត លុះត្រាតែបេក្ខជននោះគឺជាបេក្ខជនម្នាក់នៃអ្នកជ្រើសរើសកំពូលពីរនាក់នៅក្នុងការបោះឆ្នោតសាកល្បង។ ជាបន្ថែមទៀត គឺគ្មានដំណើរការតែងតាំង ដោយឯករាជ្យសំរាប់ការបោះឆ្នោតសកល។

ច្បាប់ប្រព័ន្ធបើកបោះឆ្នោតល្បងថ្មីនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាមិនអនុវត្តន៍ចំពោះបេក្ខជនដែលឈរឈ្មោះសំរាប់ប្រធានាធិបតីសហរដ្ឋអាមេរិក, គណៈកម្មការ កណ្តាលខោនធី, ឬសំរាប់ការិយាល័យមូលដ្ឋានឡើយ។

ច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាតំរូវឱ្យបោះពុម្ពព័ត៌មានខាងក្រោមនេះនៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។

បេក្ខជនបក្ស-តែងតាំង/ការិយាល័យបក្សព័ន្ធ

គណៈបក្សនយោបាយអាចតែងតាំងបេក្ខជនជាផ្លូវការសំរាប់ការិយាល័យបក្ស-តែងតាំង/ការិយាល័យបក្សព័ន្ធនៅពេលបោះឆ្នោតល្បង។ បេក្ខជនដែលបានតែងតាំងនឹងតំណាងឱ្យគណៈបក្សនោះជាបេក្ខជនផ្លូវការរបស់គណៈបក្សសំរាប់ឈរនៅការិយាល័យជាក់លាក់ណាមួយ ពេលបោះឆ្នោតសកលហើយចំនួនសន្លឹកឆ្នោតនឹងឆ្លុះបញ្ចាំងពីការចាត់តាំងនោះជាផ្លូវការ។ អ្នកដែលទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតកំពូលនៅក្នុងបក្សនិមួយៗ នៅពេលបោះឆ្នោតល្បងនឹងបន្តទៅឈរឈ្មោះពេលបោះឆ្នោតសកលទៀត។ បក្សនិមួយៗក៏ជ្រើសមន្ត្រីគណៈកម្មការកណ្តាលនៃខោនធីនៅពេល បោះឆ្នោតល្បងរបស់បក្សដែរ។

អ្នកបោះឆ្នោតមួយរូបអាចបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោតល្បងនៃគណៈបក្សនយោបាយដែលគាត់បានបង្ហាញថាជាគណៈបក្សអាទិភាពរបស់គាត់ នៅពេលបានចុះឈ្មោះដើម្បីបោះឆ្នោត។ តែទោះបីជាយ៉ាងណា គណៈបក្សនយោបាយមួយអាចអនុញ្ញាតបុគ្គលម្នាក់ដែលបដិសេធមិនប្រាប់ ពីគណៈបក្សអាទិភាពឲ្យបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោតល្បងនៃគណៈបក្សនោះបានដែរ។

បេក្ខជនការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតែតងតាំង

គណៈបក្សនយោបាយទាំងឡាយគឺមិនមានសិទ្ធិតែងតាំងបេក្ខជនជាផ្លូវការសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងនៅពេលបោះឆ្នោតល្បង បានទេ។ បេក្ខជនដែលបានតែងតាំងសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងនៅពេលបោះឆ្នោតល្បងគឺជាអ្នកតែងតាំង នៃពលរដ្ឋ គឺមិនមែនជា អ្នកតែងតាំងផ្លូវការដោយគណៈបក្សណាម្នាក់នៅពេលបោះឆ្នោតសកលទេ។ បេក្ខជនតែងតាំងសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងគួរតែមាន គណៈបក្សអាទិភាព ឬគ្មានគណៈបក្សអាទិភាពរបស់គេ បានចែងនៅក្នុងសន្លឹកឆ្នោត ក៏ប៉ុន្តែការចាត់តាំងគណៈបក្សអាទិភាពគឺត្រូវបានជ្រើស រើសដោយបេក្ខជនតែម្នាក់ឯង ហើយក៏មានបង្ហាញសំរាប់ជាពត៌មានរបស់អ្នកបោះឆ្នោតតែប៉ុណ្ណោះ។ នេះគឺមិនមានន័យថា បេក្ខជនត្រូវបានគេតែង តាំងឬយល់ព្រមដោយគណៈបក្សដែលតែងតាំងទេ ឬថាមានទំនាក់ទំនងរវាងគណៈបក្សនិងបេក្ខជនទេ ហើយគ្មានបេក្ខជនត្រូវបានតែងតាំងដោយ អ្នកបោះឆ្នោតគួរត្រូវចាត់ទុកថាបេក្ខជនតែងតាំងជាផ្លូវការរបស់គណៈបក្សនយោបាយណាមួយឡើយ។ នៅក្នុងកូនសៀវភៅបោះឆ្នោតគំរូនៃខោនធី គណៈបក្សទាំងអស់អាចចុះរាយឈ្មោះបេក្ខជនសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំង ដែលបានទទួលដោយមានការគាំទ្រជាផ្លូវការពីគណៈបក្ស។

អ្នកបោះឆ្នោតម្នាក់ៗអាចបោះឆ្នោតសំរាប់បេក្ខជនណាក៏បានសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំង បើសិនជាបេក្ខជនទាំងនោះជួបនូវគុណសម្បត្តិ នៃការតំរូវផ្សេងៗទៀតដើម្បីជ្រើសតាំងសំរាប់ការិយាល័យនោះ។ បេក្ខជនទទួលសន្លឹកឆ្នោតកំពូលពីរនាក់ដែលបានពីការបោះឆ្នោតល្បងត្រូវបន្តទៅ ការបោះឆ្នោតសកលសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងទោះបីជាបេក្ខជនទាំងពីរនាក់នោះមានការបញ្ជាក់តែងតាំងពីគណៈបក្សអាទិភាព ដូចគ្នាក៏ដោយ។ គ្មានគណៈបក្សណាមួយមានសិទ្ធិដាក់បេក្ខជនដែលមានការតែងតាំងគណៈបក្សអាទិភាពឱ្យបន្តទៅការបោះឆ្នោតសកលបានទេ លើកលែងតែបេក្ខជននោះគឺជាបេក្ខជនម្នាក់នៃចំណោមអ្នកទទួលសន្លឹកឆ្នោតកំពូលទាំងពីរនៅពេលបោះឆ្នោតល្បង។

បេក្ខជនការិយាល័យក្រៅបក្សព័ន្ធ

គណៈបក្សនយោបាយទាំងអស់មិនអាចផ្តល់សិទ្ធិតែងតាំងបេក្ខជនខ្លួនសំរាប់បំរើការិយាល័យពីក្រៅបក្សព័ន្ធនៅពេលបោះឆ្នោតល្បងទេហើយ បេក្ខជនដែលឈរឈ្មោះបោះឆ្នោតល្បងគឺមិនមែនជាអ្នកតែងតាំងជាផ្លូវការនៃគណៈបក្សណាមួយសំរាប់ការិយាល័យជាក់លាក់នៅពេលបោះឆ្នោតសកល ឡើយ។ បេក្ខជនដែលតែងតាំងសំរាប់ការិយាល័យក្រៅបក្សព័ន្ធ**មិន**អាចចាត់តាំងសំរាប់គណៈបក្សអាទិភាពរបស់គេ ឬមិនមានគណៈបក្សអាទិភាព របស់គេទេនៅក្នុងសន្លឹកឆ្នោតទេ។ អ្នកទទួលសន្លឹកឆ្នោតកំពូលច្រើនជាងគេ ពីរូបពេលបោះឆ្នោតល្បងនោះបន្តទៅការបោះឆ្នោតសកលសំរាប់ជា បេក្ខជនការិយាល័យនៅក្រៅបក្សព័ន្ធ។

캘리포니아 선거

2011년 1월 1일 발효된 상위 두 명의 후보자 공개 예비선거법은 유권자 공천 공직의 모든 후보자가 동일한 투표용지에 기재하도록 규정합니다. 당파적 공직이라고 기존에 알려진 유권자 공천 공직은 주의 입법 공직, 미국 주의회 공직 및 주 헌법 공직입니다. 정당 선호도와 관계없이 가장 많은 투표수를 얻은 두 명의 후보자만 총 투표수와 상관없이 총선거에 출마합니다.

유권자 공천 공직의 기명투표 후보자는 예비선거에만 출마할 수 있습니다. 그러나 기명투표 후보자가 예비선거에서 가장 많은 투표수를 득표한 상위 두 명 중 한 명일 경우에는 총선거에 출마할 수 있습니다. 그리고 총선거에 대한 별도의 독립적인 공천 절차는 없습니다.

캘리포니아의 새로운 공개 예비선거제도는 미국 대통령, 카운티 중앙 위원회 또는 지역 공직에 출마한 후보자에게는 적용되지 않습니다.

캘리포니아 법률에서는 다음 정보를 본 안내문에 인쇄하도록 규정합니다.

정당 공천/당파적 공직

정당은 공식적으로 예비선거에서 정당 공천/당파적 공직에 대한 후보자를 공천할 수 있습니다. 공천된 후보자는 총선거에서 특정 공직에 대한 공식 후보자로 해당 정당을 대표하며 투표용지에 공식적인 지명이 반영됩니다. 예비선거에서 각 정당의 투표수가 가장 많은 상위 한 명이 총선거에 출마합니다. 정당은 예비선거에서 카운티 중앙 위원회의 공무원을 선출합니다.

유권자는 투표 등록 시 선호도를 공개한 정당의 예비선거에서만 투표할 수 있습니다. 그러나 정당은 정당 선호도 공개를 거부한 주민도 예비선거에서 투표할 수 있도록 허용할 수 있습니다.

유권자 공천 공직

정당은 예비선거시 유권자 공천 공직에 공식적으로 후보자를 공천할 수 없습니다. 예비선거시 유권자 공천 공직에 공천된 후보자는 총선거시 주민의 공천자가 되고 정당의 공직 공천자는 될 수 없습니다. 유권자 공천 공직의 공천 후보자는 자신의 정당 선호도 여부를 투표용지에 기재해야 하지만, 정당 선호도 지정은 전적으로 후보자가 선택하고 유권자 정보를 위해서만 표시됩니다. 이는 후보자가, 지정된 정당으로부터 공천되거나 후원을 받거나 정당과 후보자 간에 제휴 관계가 있음을 의미하지 않으며, 유권자가 공천한 후보자는 정당의 공식 공천 후보자로 간주되지 않습니다. 카운티 투표용지 견본 안내 책자에서 정당은 정당의 공식적인 후원을 받은 유권자 공천 공직 후보자를 기재할 수 있습니다.

유권자는 유권자 공천 공직 후보자에 대해, 해당 공직에 투표하는데 필요한 다른 자격을 충족하는 경우, 투표할 수 있습니다. 예비선거에서 가장 많은 투표수를 득표한 상위 두 명은 동일한 정당 선호도를 지정했더라도 유권자 공천 공직의 총선거에 출마할 수 있습니다. 자신의 후보자가 예비선거에서 가장 많은 투표수를 득표한 상위 두 명에 포함되지 않을 경우, 해당 정당은 자신의 정당 선호도를 가진 후보자를 총선거에 출마시킬 수 없습니다.

초당파적 공직

정당은 예비선거에서 초당파적 공직에 후보자를 공천할 수 있는 권한이 없고, 예비선거의 후보자는 총선거에서 특정 공직에 대한 정당의 공식적인 공천자가 아닙니다. 초당파적 공직의 공천 후보자는 투표용지에 자신의 정당 선호도 여부를 지정하지 않을 수 있습니다. 예비선거에서 가장 많은 투표수를 득표한 상위 두 명이 초당파적 공직의 총선거에 출마합니다.

Elecciones en California

La Elección Primaria Abierta para los Dos Candidatos Principales, que se llevó a cabo el 1° de enero de 2011, exige que todos los candidatos a un cargo nominado por el elector aparezcan en la misma boleta. Antes conocidos como cargos partidistas, los cargos nominados por el elector son cargos legislativos estatales, cargos del congreso de Estados Unidos y cargos constitucionales estatales. Solamente los dos candidatos que reciban la mayor parte de los votos, sin importar la preferencia partidaria, avanzarán hacia la elección general, sin considerar el total de los votos.

Los candidatos por escrito para cargos nominados por el elector únicamente pueden postularse en las elecciones primarias. Sin embargo, un candidato por escrito sólo puede avanzar hacia la elección general si el candidato es uno de los dos candidatos principales que obtuvieron más votos en las elecciones primarias. Además, no existe ningún proceso de nominación independiente para una elección general.

El nuevo sistema de elecciones primarias abiertas de California no se aplica a los candidatos que se postulan para Presidente de Estados Unidos, para el comité central de condado o para los cargos locales.

La ley de California exige que se imprima la siguiente información en esta notificación.

Cargos nominados por el partido o cargos partidistas

Los partidos políticos podrán nominar formalmente a los candidatos a los cargos nominados por el partido o los cargos partidistas en las elecciones primarias. Un candidato nominado representará a ese partido como su candidato oficial para el cargo específico en la elección general y la boleta reflejará una designación oficial. El candidato que obtenga más votos para cada partido en las elecciones primarias avanzará hacia la elección general. Los partidos también eligen funcionarios de los comités centrales del condado en las elecciones primarias.

Un elector solamente puede votar en las elecciones primarias del partido político por el que expresó su afiliación en el momento de inscribirse para votar. No obstante, un partido político puede permitir que una persona que rechazó expresar una preferencia partidaria vote en las elecciones primarias de ese partido.

Cargos nominados por el elector

Los partidos políticos no tienen derecho a nominar formalmente a los candidatos a los cargos nominados por el elector en las elecciones primarias. El candidato nominado para un cargo nominado por el elector en las elecciones primarias es el nominado por la gente y no el nominado oficial de ningún partido en la elección general. Un candidato a la nominación para un cargo nominado por el elector incluirá su preferencia partidaria o su ausencia de preferencia partidaria en la boleta, pero la designación de preferencia partidaria es seleccionada exclusivamente por el candidato y se muestra únicamente para información de los electores. Esto no significa que el candidato sea nominado o reconocido por el partido designado, ni que exista una afiliación entre el partido y el candidato, y ningún candidato nominado por los electores se considerará como el candidato oficialmente nominado de ningún partido político. En el folleto de la boleta muestra del condado, los partidos pueden enumerar a los candidatos a cargos nominados por el elector que recibieron el reconocimiento oficial del partido.

Cualquier elector podrá votar por cualquier candidato a un cargo nominado por el elector si cumple con las demás calificaciones requeridas para votar por ese cargo. Los dos candidatos principales que obtengan más votos en las elecciones primarias avanzarán hacia la elección general del cargo nominado por el elector incluso si ambos candidatos especificaron la misma designación de preferencia partidaria. Ningún partido tiene derecho a que un candidato con su designación de preferencia partidaria avance hacia la elección general, a menos que el candidato sea uno de los dos candidatos principales que obtuvo más votos en las elecciones primarias.

Cargos no partidistas

Los partidos políticos no tienen derecho a nominar candidatos a cargos no partidistas durante las elecciones primarias y el candidato de las elecciones primarias no es el nominado oficial de ningún partido para el cargo específico en la elección general. Un candidato a la nominación de un cargo no partidista no podrá designar su preferencia partidaria o su ausencia de preferencia partidaria en la boleta. Los dos candidatos principales que obtengan más votos en las elecciones primarias avanzarán hacia la elección general del cargo no partidista.

Mga Halalan sa California

Ang Batas sa Bukas na Primarya ng Nangungunang Dalawang Kandidato, na nagkabisa noong Enero 1, 2011, ay nag-aatas na ang lahat ng kandidato para sa isang iminumungkahi-ng-botante na katungkulan ay ilista sa iisang balota. Dating kilala bilang mga partidistang katungkulan, ang mga iminumungkahi-ng-botante na katungkulan ay mga pambatasang katungkulan ng estado, mga katungkulang pangkongreso ng Estados Unidos, at mga katungkulan ayon sa saligang-batas ng estado. Dalawang kandidato lamang na tumanggap ng karamihan ng mga boto—anuman ang kinakatigang partido—ang susulong sa pangkalahatang halalan anuman ang mga kabuuan ng boto.

Ang mga isinusulat-lamang na kandidato para sa mga iminumungkahi-ng-botante na katungkulan ay makakatakbo sa primaryang halalan lamang. Gayunman, ang isang isinusulat-lamang na kandidato ay makasusulong lamang sa pangkahalatang halalan kung ang kandidato ay isa sa dalawang nakakuha ng pinakamaraming boto sa primaryang halalan. Dagdag dito, walang independiyenteng proseso ng pagmungkahi para sa isang pangkalahatang halalan.

Ang bagong bukas na sistema ng primarya ay hindi umaaplay sa mga kandidatong kumakandidato para Presidente ng Estados Unidos, komite sentral ng county, o mga lokal na opisina.

Ang batas ng California ay nag-aatas na ang sumusunod na impormasyon ay ilimbag sa paunawang ito.

Mga Iminumungkahi-ng-Partido/Partidistang Katungkulan

Ang mga partidong pampulitika ay maaaring pormal na magmungkahi ng mga kandidato para sa mga iminumungkahi-ng-partido/partidistang katungkulan sa primaryang halalan. Ang isang iminungkahing kandidato ay kakatawan sa partidong iyon bilang opisyal na kandidato nito para sa partikular na katungkulan sa pangkalahatang halalan at ang balota ay magpapakita ng opisyal na pagtatalaga. Ang nakakuha ng pinakaraming boto para sa bawat partido sa primaryang halalan ay susulong sa pangkalahatang halalan. Ang mga partido ay maghahalal din ng mga opisyal ng mga komite sentral sa primaryang halalan.

Ang isang botante ay makaboboto lamang sa primaryang halalan ng partidong pampulitika na nagsiwalat siya ng pagkatig noong nagparehistro para makaboto. Gayunman, ang isang partidong pampulitika ay maaaring magpahintulot sa isang tao na tumangging magsiwalat ng kinakatigang partido na bumoto sa primaryang halalan ng partidong iyon.

Mga Iminumungkahi-ng-Botante na Katungkulan

Ang mga partidong pampulitika ay hindi karapat-dapat na pormal na magmungkahi ng mga kandidato para sa mga iminumungkahi-ng-botante na katungkulan sa primaryang halalan. Ang isang kandidatong iminungkahi para sa isang iminumungkahi-ng-botante na katungkulan sa primaryang halalan ay ang iminungkahi ng mga tao at hindi ang opisyal na iminungkahi ng alinmang partido sa pangkalahatang halalan. Ang isang kandidato para sa pagmungkahi sa isang iminumungkahi-ng-botante na katungkulan ay dapat magpahayag ng kanyang kinakatigang partido, o kawalan ng kinakatigang partido, sa balota, pero ang pagtatalaga ng kinakatigang partido ay pinipili ng kandidato lamang at ipinakikita para sa impormasyon ng mga botante lamang. Ito ay hindi nangangahulugan na ang kandidato ay iminungkahi o inendorso ng itinalagang partido, o may pagkakaugnay sa pagitan ng partido at kandidato, at walang kandidatong iminungkahi ng mga botante na dapat ituring na opisyal na iminungkahing kandidato ng alinmang partidong pampulitika. Sa librito ng halimbawang balota ng county, ang mga partido ay maaaring maglista ng mga kandidato para sa mga iminumungkahi-ng-botante na katungkulan na tumanggap ng opisyal na pagrekomenda ng partido.

Sinumang botante ay maaaring bumoto para sa sinumang kandidato para sa isang iminumungkahi-ng-botante na katungkulan, kung sila ay nakatutugon sa ibang mga kuwalipikasyon na iniaatas upang makaboto para sa katungkulang iyon. Ang dalawang nakakuha ng pinakaraming boto sa primaryang halalan ay susulong sa pangkalahatang halalan para sa iminumungkahi-ng-botante na katungkulan kahit na ang parehong kandidato ay tumukoy ng pagtatalaga sa iisang kinakatigang partido. Walang partido na karapat-dapat isulong ang isang kandidado na may itinalagang kinakatigang partido sa pangkalahatang halalan,. maliban kung ang kandidato ay isa sa dalawang pinakamarami ang mga nakuhang boto sa primaryang halalan.

Mga Di-partidistang Katungkulan

Ang mga partidong pampulitika ay hindi karapat-dapat na magmungkahi ng mga kandidato para sa mga di-partidistang katungkulan sa primaryang halalan, at ang isang kandidato sa primaryang halalan ay hindi ang opisyal na iminungkahi ng alinmang partido para sa partikular na katungkulan sa pangkalahatang halalan. Ang isang kandidato para sa pagmungkahi sa isang di-partidistang katungkulan ay maaaring hindi magtalaga ng kanyang kinakatigang partido, o kawalan ng kinakatigang partido, sa balota. Ang dalawang nakakuha ng pinakaraming boto sa primaryang halalan ay susulong sa pangkalahatang halalan para sa di-partidistang katungkulan.

การเลือกตั้งในรัฐแคลิฟอร์เนีย

กฎหมายว่าด้วยการเลือกตั้งขั้นต้นแบบเปิดเพื่อหาผู้สมัครรับเลือกตั้งสองอันดับแรก (Top Two Candidates Open Primary Act) ซึ่งมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2011 กำหนดว่า ผู้สมัครรับเลือกตั้งทั้งหมดสำหรับตำแหน่งในรัฐสภา (voter-nominated office) ต้องมีรายชื่ออยู่ในบัตรเลือกตั้งเดียวกัน ตำแหน่งในรัฐสภาซึ่งเดิมรู้จักกันในชื่อตำแหน่งพลพรรค เป็นตำแหน่งฝ่ายการออกกฎหมายของรัฐ สภานิติบัญญัติของสหรัฐฯ และตำแหน่งเกี่ยวกับรัฐธรรมนูญของรัฐ มีเพียงผู้สมัครรับเลือกตั้งสองคนเท่านั้นที่ได้รับคะแนนเสียงมากที่สุด โดยไม่คำนึงว่าจะชื่นชอบพรรคใด ที่จะสามารถเข้าไปแข่งขันในการเลือกตั้งทั่วไปไม่ว่าคะแนนเสียงรวมจะเป็นเท่าใด

ผู้สมัครรับเลือกตั้งประเภทที่ไม่มีชื่ออยู่ในบัตรซึ่งผู้ลงคะแนนต้องเขียนชื่อลงในบัตร (write-in candidates) สามารถแข่งขันได้แต่ในการเลือกตั้งขั้นต้นเท่านั้น อย่างไรก็ตาม ผู้สมัครประเภทที่ไม่มีชื่ออยู่ในบัตรซึ่งผู้ลงคะแนนต้องเขียนชื่อลงในบัตรสามารถเลื่อนขั้นไปแข่งในการเลือกตั้งทั่วไปได้เฉพาะถ้าผู้สมัครนั้นเป็นผู้สมัครหนึ่งในสองคนที่มีคะแนนเสียงมากที่สุดในการเลือกตั้งขั้นต้น นอกจากนี้ ในการเลือกตั้งทั่วไปนั้น จะไม่มีการเสนอรายชื่อแบบอิสระ

ระบบการเลือกตั้งขั้นต้นแบบเปิดใหม่ของรัฐแคลิฟอร์เนียไม่นำมาใช้กับผู้สมัครเข้าชิงตำแหน่งประธานาธิบดีสหรัฐ คณะกรรมการกลางของเทศมณฑล หรือตำแหน่งในท้องถิ่น

กฎหมายแคลิฟอร์เนียกำหนดว่า ข้อมูลต่อไปนี้ต้องได้รับการตีพิมพ์ในหนังสือบอกกล่าวฉบับนี้

ตำแหน่งที่พรรคเสนอ/ตำแหน่งพลพรรค

พรรคการเมืองต่างๆ อาจเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งที่พรรคที่เสนอ/ตำแหน่งพลพรรคในการเลือกตั้งขั้นต้นได้ ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการเสนอชื่อจะเป็นตัวแทนพรรคในฐานะเป็นผู้สมัครรับเลือกตั้งที่เป็นทางการสำหรับตำแหน่งจำเพาะที่การเลือกตั้งทั่วไป และจะระบุตำแหน่งอย่างเป็นทางการในบัตรเลือกตั้ง ผู้สมัครที่ได้คะแนนเสียงมากที่สุดของแต่ละพรรคจากการเลือกตั้งขั้นต้นจะได้ไปแข่งขันในการเลือกตั้งทั่วไป นอกจากนี้ พรรคต่างๆ ยังจะเลือกเจ้าหน้าที่ของคณะกรรมการกลางของเทศมณฑลในการเลือกตั้งขั้นต้นด้วย

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งสามารถลงคะแนนเสียงได้เฉพาะในการเลือกตั้งขั้นต้นของพรรคการเมืองที่ตนชื่นชอบตามการลงทะเบียนเพื่อใช้สิทธิเลือกตั้ง อย่างไรก็ตาม พรรคการเมืองอาจอนุญาตให้บุคคลที่ไม่เปิดเผยว่าชอบพรรคใด ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งขั้นต้นของพรรคได้

ตำแหน่งในรัฐสภา

พรรคการเมืองไม่มีสิทธิเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งในรัฐสภาอย่างเป็นทางการ ณ การเลือกตั้งขั้นต้น ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการเสนอชื่อสำหรับตำแหน่งในรัฐสภาที่การเลือกตั้งขั้นต้นคือผู้ที่ประชาชนเสนอชื่อและไม่ใช่ผู้ได้รับการเสนอชื่ออย่างเป็นทางการของพรรคใดๆ ที่การเลือกตั้งทั่วไป การเสนอชื่อสำหรับผู้สมัครรับเลือกตั้งเพื่อตำแหน่งในรัฐสภาจะมีพรรคที่ตนพึงพอใจ หรือไม่มีพรรคที่ตนพึงพอใจ ซึ่งได้ระบุไว้ในบัตรลงคะแนนเสียง แต่การแต่งตั้งพรรคที่ตนพึงพอใจนั้น ผู้สมัครรับเลือกตั้งมีสิทธิในการเลือกแต่เพียงผู้เดียว และจะแสดงให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งเห็นเท่านั้น นั่นไม่ได้หมายความว่า ผู้สมัครรับเลือกตั้งได้รับการเสนอชื่อหรือรับรองโดยพรรคที่กำหนด หรือมีการเกี่ยวพันระหว่างพรรคและผู้สมัครรับเลือกตั้งแต่อย่างใด และไม่มีผู้สมัครรับเลือกตั้งคนใดที่ได้รับการเสนอชื่อโดยผู้มีสิทธิเลือกตั้งจะถือว่าเป็นผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการเสนอชื่ออย่างเป็นทางการของพรรคการเมืองใดๆ ในคู่มือตัวอย่างบัตรเลือกตั้งของเทศมณฑล พรรคต่างๆ อาจมีรายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งในรัฐสภาซึ่งได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการจากพรรค

ผู้ลงคะแนนเสียงอาจลงคะแนนเสียงให้กับผู้สมัครใดๆ สำหรับตำแหน่งในรัฐสภา หากผู้สมัครเหล่านั้นมีคุณสมบัติตามที่กำหนดเพื่อออกเสียงลงคะแนนสำหรับตำแหน่งนั้น ผู้ที่ได้รับคะแนนเสียงมากที่สุดสองคนในการเลือกตั้งขั้นต้นจะได้เข้าไปแข่งขันเลือกตั้งทั่วไปสำหรับตำแหน่งในรัฐสภา แม้ว่าทั้งสองคนจะระบุการแต่งตั้งพรรคที่ชอบพรรคเดียวกันก็ตาม พรรคการเมืองใดก็ตามไม่มีสิทธิมีผู้สมัครรับเลือกตั้งที่มีการแต่งตั้งจากพรรคเดียวกันดำเนินการต่อไปยังการเลือกตั้งทั่วไป เว้นเสียแต่ผู้สมัครรับเลือกตั้งนั้นเป็นหนึ่งในสองรายที่ประสบผลสำเร็จได้รับคะแนนเสียงมากที่การเลือกตั้งขั้นต้น

ตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใด

พรรคการเมืองไม่มีสิทธิในการเสนอผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดที่การเลือกตั้งขั้นต้น และผู้สมัครรับเลือกตั้งที่การเลือกตั้งขั้นต้นไม่ใช่ผู้ถูกเสนอชื่ออย่างเป็นทางการของพรรคใดๆ สำหรับตำแหน่งเฉพาะที่การเลือกตั้งทั่วไป การเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดอาจจะไม่กำหนดพรรคที่ตนพึงพอใจ หรือไม่มีพรรคที่ตนพึงพอใจบนบัตรเลือกตั้ง ผู้ที่ได้รับคะแนนเสียงมากที่สุดสองรายในการเลือกตั้งขั้นต้นจะได้ไปแข่งขันในการเลือกตั้งทั่วไปสำหรับตำแหน่งที่ไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใด

Các Cuộc Bầu Cử tại California

Đạo Luật Bầu Cử Sơ Bộ Công Khai Hai Ứng Cử Viên Hàng Đầu, có hiệu lực vào ngày 1 Tháng Giêng, 2011, đòi hỏi tất cả các ứng cử viên vào một chức vụ do cử tri đề cử phải được liệt kê trên cùng một lá phiếu. Trước đây được gọi là các chức vụ thuộc đảng, các chức vụ do cử tri đề cử là các chức vụ lập pháp tiểu bang, các chức vụ quốc hội Hoa Kỳ, và các chức vụ hiến định tiểu bang. Chỉ có hai ứng cử viên nhận được nhiều phiếu nhất—bất kể chọn lựa chính đảng—tiếp tục tham dự cuộc tổng tuyển cử bất kể tổng số phiếu bầu.

Những ứng cử viên được điền-tên vào các chức vụ do cử tri đề cử chỉ có thể tranh cử trong cuộc bầu cử sơ bộ. Tuy nhiên, một ứng cử viên được điền-tên chỉ có thể tiếp tục tham dự cuộc tổng tuyển cử nếu ứng viên đó là một trong hai người lấy được nhiều phiếu nhất trong cuộc bầu cử sơ bộ. Ngoài ra, không có quy trình đề cử độc lập trong một cuộc tổng tuyển cử.

Hệ thống bầu cử sơ bộ công khai mới của California không áp dụng cho các ứng cử viên tranh chức Tổng Thống Hoa Kỳ, ủy ban trung ương quận, hoặc các chức vụ địa phương.

Luật California đòi hỏi thông tin sau đây phải được in trong thông báo này.

Các Chức Vụ Do Đảng Đề Cử/Thuộc Đảng

Các chính đảng có thể chính thức đề cử ứng cử viên vào các chức vụ do đảng đề cử/thuộc đảng tại cuộc bầu cử sơ bộ. Một ứng cử viên được đề cử sẽ đại diện cho đảng đó trong vai trò ứng cử viên chính thức cho chức vụ cụ thể trong cuộc tổng tuyển cử và lá phiếu sẽ cho thấy chỉ định chính đảng chính thức. Người lấy được nhiều phiếu nhất cho mỗi đảng tại cuộc bầu cử sơ bộ tiếp tục tham dự cuộc tổng tuyển cử. Các chính đảng cũng bầu những viên chức của các ủy ban trung ương quận trong cuộc bầu cử sơ bộ.

Một cử tri chỉ có thể bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ của chính đảng mà họ đã tiết lộ việc chọn lựa đảng đó khi ghi danh đi bầu. Tuy nhiên, một chính đảng có thể cho phép một người đã từ chối tiết lộ chọn lựa chính đảng được bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ của đảng đó.

Các Chức Vụ Do Cử Tri Đề Cử

Các chính đảng không có quyền để chính thức đề cử ứng cử viên vào các chức vụ do cử tri đề cử trong cuộc bầu cử sơ bộ. Một ứng cử viên được đề cử vào một chức vụ do cử tri đề cử trong cuộc bầu cử sơ bộ là ứng cử viên của quần chúng và không phải là ứng cử viên chính thức của bất cứ đảng nào trong cuộc tổng tuyển cử. Một ứng cử viên được đề cử vào một chức vụ do cử tri đề cử phải ghi trong lá phiếu, chọn lựa đảng của mình, hoặc không chọn lựa đảng, nhưng việc chỉ định chọn lựa đảng chỉ do một mình ứng cử viên lựa chọn và chỉ để cung cấp thông tin cho cử tri mà thôi. Điều đó không có nghĩa là ứng cử viên đó được đề cử hoặc ủng hộ bởi chính đảng chỉ định, hoặc là có một sự liên kết giữa đảng đó và ứng cử viên, và không ứng cử viên nào do cử tri đề cử sẽ được coi là ứng cử viên được đề cử chính thức của bất kỳ đảng nào. Trong tập sách lá phiếu mẫu của quận, các đảng có thể liệt kê danh sách ứng cử viên, những người đã nhận được sự ủng hộ chính thức của đảng, vào các chức vụ do cử tri đề cử.

Bất cứ cử tri nào đều có thể bỏ phiếu cho bất kỳ ứng cử viên nào vào một chức vụ do cử tri đề cử, nếu họ đáp ứng các điều kiện về khả năng cần thiết cho chức vụ đó. Hai người lấy được nhiều phiếu nhất tại cuộc bầu cử sơ tiếp tục tham dự cuộc tổng tuyển cử vào các chức vụ do cử tri đề cử ngay cả khi cả hai ứng cử viên đó đều nêu ra cùng chọn lựa chính đảng chỉ định. Không đảng nào được quyền có một ứng cử viên với chọn lựa chính đảng chỉ định tiếp tục tham gia cuộc tổng tuyển cử, trừ khi ứng cử viên đó là một trong hai người lấy được nhiều phiếu nhất tại cuộc bầu cử sơ bộ.

Các Chức Vụ Không Thuộc Đảng

Các chính đảng không được quyền đ ề cử ứng cử viên vào các chức vụ không thuộc đảng trong cuộc bầu cử sơ bộ, và một ứng cử viên tại cuộc bầu cử sơ bộ không được là ứng cử viên chính thức của bất kỳ đảng nào vào chức vụ cụ thể trong cuộc tổng tuyển cử. Một ứng cử viên được đề cử vào một chức vụ không thuộc đảng không thể chỉ định chọn lựa đảng của mình, hoặc không chọn lựa đảng, trên lá phiếu. Hai người lấy được nhiều phiếu nhất tại cuộc bầu cử sơ tiếp tục tham dự cuộc tổng tuyển cử vào các chức vụ không thuộc đảng.